



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四 五 一 〇 次会议(复会一)

2002 年 4 月 9 日星期二上午 10 时 30 分举行

纽约

主席：	拉夫罗夫先生	(俄罗斯联邦)
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	中国	王英凡先生
	哥伦比亚	巴尔迪维索先生
	法国	莱维特先生
	几内亚	法尔先生
	爱尔兰	瑞安先生
	毛里求斯	孔朱尔先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	挪威	科尔比先生
	新加坡	李女士
	阿拉伯联合酋长国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2002 年 4 月 6 日突尼斯常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2002/359)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 45 分开会

主席（以俄语发言）：我谨通知安理会，我收到了印度尼西亚、尼泊尔和菲律宾代表的信，他们在信中要求被邀请参加对安理会议程项目的讨论。按照惯例，我提议经安理会同意，根据《宪章》有关规定及安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，塞耶卜先生（印度尼西亚）、沙尔马先生（尼泊尔）和马纳洛先生（菲律宾）在安理会会议厅一侧为其保留的座位是就座。

主席（以俄语发言）：下一位发言者是阿尔及利亚代表，我请他在安理会议席就座并发言。

巴利先生（阿尔及利亚）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先表示我国代表团非常满意地看到你主持安全理事会，并表示我国代表团对你有效和明智地领导其 4 月份工作的信任 and 希望，此时安理会正面对这么多的挑战，而受外国占领的人民正恳请它伸张正义和确保法治的胜利。

我们还感谢挪威代表，由于激烈和紧迫的事件，直到他主席任期的最后时刻仍需要其领导才干。这些事件迫使安理会在要求以色列立即撤出它入侵的巴勒斯坦领土仅三天后，再次开会审议局势的进一步恶化，在这一可怕的局势中，数十万巴勒斯坦平民面对一支恣意的侵略军，它无视最基本的国际人道主义法律准则，似乎把野蛮确定为行为守则。

实际上，好象安理会决议的通过解脱了对这支军队的所有限制：它对安理会的要求充耳不闻，更加怒火冲天地入侵剩下的巴勒斯坦飞地，最近则是星期一晚至星期二入侵杜拉地区，屠杀了数十名除胸膛对抗他们而别无他物的手无寸铁的平民，摧毁了房屋和基础设施，袭击了最神圣的伊斯兰和基督教圣地并毫不迟疑地向耶稣诞生教堂开火。

沙龙政府以无法令人容忍的方式违抗安理会，实际上把一致通过的安理会第 1402（2002）和 1403（2002）号决议解释为授权它完成恐怖袭击，而不开始撤出其部队，直至实现其所有目标。一切似乎都是考虑好的、计划好的和组织好的，从而它可以继续罔顾世界地行动。

以色列领导人正表现出这种傲慢，实际上在羞辱安全理事会，安理会的权威现在正受到公开挑战。因此安理会必须坚定地并以必要的决心对这种对其信誉的无法令人接受的攻击作出反应。

势利熏心和拥有军事优势的以色列军队正以炸弹压垮手无寸铁的人民，这表现出它有多大的胆子。但其野蛮的武力从未击败人民的精神，也未削弱他们对其神圣事业的正义性的信心。

在巴勒斯坦权力机构一致反对的自杀攻击之后，以嘲弄的口吻把它等同于一个人民的出色和英勇的抵抗是虚伪的，他们的儿童的童年被偷走，不得不以难以想象的勇气用扔石块来与世界上最强大的军队战斗。

相反，难道不应把有计划的恐怖主义、对手无寸铁的平民甚至病残者的任意暴力和野蛮摧毁家园、学校和医院的政策，称为恐怖主义吗？

那么各国人民对占领者的斗争的神圣权利何在？活在美国、非洲、亚洲和欧洲人民共同心灵中的爱国者、自由战士和抵抗战士的英勇诗篇，使这一权利合法化及不朽。难道我们应该理解为这里在使用双重标准？现在是不是有好的抵制和坏的抵制——好的恐怖分子和坏的恐怖分子？

今天安全理事会被要求以高度紧迫感采取行动。它不能允许以这种方式使其权威受藐视和其信誉受损害。在难以言状的悲剧充分发生时，它不能保持冷漠。邪恶势力对其指令充耳不闻，对其呼吁置之不理，安理会不能让其有条不紊并且不受惩罚地摧毁巴勒斯坦的城市，埋葬贝鲁特和平倡议带来的最后希望。

这关系到安理会的信誉，也关系到安理会作为其支柱和基石的整个集体安全体系。

在中东彻底陷入无法补救的灾难之前，安理会必须履行其《宪章》责任，使以色列屈服，迫使它遵守国际法，充分、有效和立即撤出其部队并严格尊重国际人道主义法律的标准，特别是第四项日内瓦公约的条款，取消对阿拉法特主席实施的限制。它必须确保遭受以色列侵略部队野蛮蠢行对待的数以百万计巴勒斯坦人民的保护，并且以和平的势头取代战争逻辑。这是保护世界上该极其敏感地区不遭受灾难和以色列领土收复主义灾难性后果的唯一途径。

主席（以俄语发言）：我感谢阿尔及利亚代表对我说的客气话。

我的名单上的下一位发者是伊拉克代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

卡泽先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先让我表示我国代表团感谢并赞赏你应阿拉伯国家集团的要求再次召开安全理事会紧急会议。

安理会在不到 10 天的时间里第三次召开会议审议犹太复国主义实体对巴勒斯坦人民采取的罪恶行径。安理会已通过两项决议，要求犹太主义实体停止其军事行动。然而该实体继续对巴勒斯坦人民采取野蛮的恐怖行动。它坚持屠杀和驱逐巴勒斯坦人，摧毁其家园，围攻他们的圣地和使用饥饿作为战争手段。

它继续包围亚西尔·阿拉法特主席的总部，并向他施加军事压力，以期杀害他本人及其陪伴。简而言之，犹太复国主义实体在采取种族灭绝行径和犯下危害人类的罪行。

正如各位成员非常清楚的那样，根据国际法，任何下列行径构成种族灭绝：屠杀一个团体的成员；给一个团体的成员带来严重的身体损伤；或者有意使一个团体生活在使其整体或部分实体毁灭的条件下。危害人类罪被界定为：蓄意杀害、毁灭、驱逐、强行转移或拘押人民，或严重剥夺他们行动自由，所有这一切均违反国际法基本规则。

犹太复国主义实体犯下了所有上述罪行。因此根据《联合国宪章》第七章，安理会被要求立即采取行动并对该实体采取高压措施。如不能这样做，便意味着安理会不能根据《宪章》授权维护国际和平与安全。如果是这种情况，联合国存在的理由便值得质疑。

犹太复国主义实体对巴勒斯坦人民所犯下的罪行在国际刑事法院罗马规约的条款中有所规定。如果在法律上被证明不能适用该规约，安全理事会应该考虑建立一个特设国际刑事法庭，起诉犹太复国主义实体的罪犯。沙龙和陆军参谋长穆法兹应该列在名单的榜首，因为他们在被占领的巴勒斯坦领土上的野蛮行动中犯下了战争罪行和危害人类罪。

根据 1949 年日内瓦公约共同条款第 1 条，所有国家承诺尊重并确保尊重上述公约。因此，各会员国集体或单独根据国际人道主义法律应致力于采取法律、外交和高压措施给犹太主义实体施加压力，迫使其尊重这些公约。除此之外，根据作为习惯国际法的一部分的 1948 年预防和惩罚种族灭绝罪公约，这些国家有义务承担起保卫巴勒斯坦人民的责任。

我们对《联合国宪章》原则和国际法的尊重促使我们吁请安理会遵守其《宪章》责任。然而犹太主义实体没有尊重安理会决议，安理会没有能够尊重上述决议的规定。这鼓励犹太主义实体继续违反所有国际法准则。我们认为，只要英国和美国行政当局继续它们对犹太主义实体的援助和支持，巴勒斯坦的局势便不会改善。这种支持是为了打垮巴勒斯坦人民的士气和动摇阿拉伯人民的意志，以便迫使他们向犹太复国主义——美国联盟投降。

确实没有道理的是，美国和大不列颠没有能力让犹太复国主义实体遵守国际合法性。在这种情况下，两国政府在大力支持该实体同时又再次提出威胁打击伊拉克问题。其背后的目标已众所周知：这是企图转移世界的注意力，阻止人们谴责犹太复国主义实体对巴勒斯坦人民的犯罪。这也是企图恫吓各国，以便使他们不在遵守和保证遵守国际法规则方面承担其国际义务。

主席（以俄语发言）：下一位发言者是摩洛哥代表。我请他在安理会议席就座并发言。

本努纳先生（摩洛哥）（以法语发言）：主席先生，摩洛哥代表团高兴地看到你主持4月份安理会工作。经常来联合国的人都知道你在联合国的渊博经验，他们也知道你个人对和平的承诺。因此，在此中东悲惨时刻，我们不能指望有谁比你更适宜担任安全理事会主席。

前天，几十万摩洛哥人从王国各地来到拉巴特，他们都见证了自己的痛苦。这几十万摩洛哥人由衷地表达了他们的痛苦；他们同巴勒斯坦人一起流下眼泪，并感到悲痛。任何人凡看到所有那些幼小的儿童手拉着手，在以色列士兵中并在占领者的大炮到处发射的炸弹轰鸣中流浪纳布卢斯或伯利恒街头并得到刚够果腹的食品，都不能不感到这种痛苦。

老人们在古老的旧城区中蜷缩在桌子下藏身。人员、纪念性建筑和宗教象征都成为殉难品而受到侵害和掠夺。巴勒斯坦抵抗人员在寻找其同胞的尸体时死亡，所有房屋都同其居民一起被烧毁——这些画面和许多其他画面传遍了全世界，这些画面深深折磨着所有人的良知。他们提醒世界各国人民注意那些我们认为一去不复返的情况和悲剧。

这些景象令我们大家——公民、外交官和官员而无论我们的信仰和信念如何——都踌躇不前。这些景象将令联合国的创始先辈们、令那些起草《宪章》的人和所有自那时以来加入联合国的人和所有那些表示决心避免后世再遭战祸、重申基本人权、人格尊严与价值以及男女和大小各国平等权利之信念的人感到震惊。当然，我在这里引述了《宪章》的前言。

阿里尔·沙龙先生不顾这一切，仍在进行其战争。他甚至表示说，他认为自己正处在不可挽回的关头，他决不会让发动行动以前存在的局面重演。他的立场再明确不过了。以色列总理已选择藐视全世界——安全理事会及其常任理事国和国际舆论。因此他对安理会的各项呼吁和主席先生你上次的发言及周末所作

的发言都置若罔闻，并对主要世界领导人和仍代表国际社会合法性的联合国秘书长——科菲·安南先生——发出的呼吁置之不理。

沙龙先生认为，以色列军队只有在完成其使命时才会撤出。这是否意味着以色列将继续从事这项使命，在众目睽睽之下嘲弄各项人道主义法和每天受其恫吓的数以千计平民的存在？安全理事会怎能接受这种观点而不对其自身的权威提出质疑？

阿拉伯世界在贝鲁特伸出了和平之手。以色列如认为这只是软弱的表现就错了。这将是一个严重的错误；这将是目光短浅的表现，可能产生悲惨后果。继续以这些不适宜的资源加紧进行镇压和暴力就是犯下无可补救的错误，给前途造成严重威胁。

阿拉伯人希望和平，他们准备同以色列国共同生存。他们同犹太人没有任何历史争端或其他争端。他们几百年来一直同犹太人分享共同的传统、文化和语言。现在必须接受这种和平，必须握住这只伸出的手。和平必须始于立即同巴勒斯坦权力机构合法领导人亚希爾·阿拉法特进行宝贵对话。

圣城委员会主席摩洛哥国王穆罕默德六世国王陛下昨天刚刚能够同阿拉法特主席进行电话交谈。他提醒主席注意，在他自以色列入侵以来经受的这场磨难中，摩洛哥国王和摩洛哥政府及人民一直支持他。

孤立亚西尔·阿拉法特是不合适的；对他提出非法驱逐的威胁并然后指责他没有为停止敌对行动做任何事也是不合适的。我要人向我解释一下，如何能够孤立巴勒斯坦抵抗运动的领袖，然后要求他进行干预，停止敌对行动。亚西尔·阿拉法特是其人民的合法代表，他的人民每天都证实了这一点。他们的死亡就是这方面的证明。他们冒着甚至失去生命的危险每天捍卫他。沙龙先生必须开始同亚西尔·阿拉法特对话，要忘记过去的老帐和20年之久的其他对抗的风风雨雨。一个行使国家责任的人不能报私仇。

亚西尔·阿拉法特的一生都是为他的人民实现正义而努力。今天，如同昨天一样，他面临武力和镇压。

正如哲学家巴斯卡尔强调：“没有力量的正义是无能的，没有正义的力量就是暴行”。以色列军队犯下的暴行正在严重损害以色列声称的基本价值。没有正义就没有一切，只剩下武断和暴行。这就是为什么人民今天起来要求国际社会派出一支干预部队，保护没有防御能力的巴勒斯坦人民并为其伸张正义。

众所周知，我们对任何人的生命都是同样重视的，不管是谁。我们谴责针对无辜平民的所有行动，不管是谁进行的。今天，我们祈祷，巴勒斯坦人和以色列人将最终在彼此尊重的情况下和平共处。

美国国务卿鲍威尔先生昨天首先从我国开始的对该地区的访问是第一个具体的和平希望。我们最真诚地希望，鲍威尔先生通过他的接触以及他的信念所作的努力，将尽早取得成功。该地区急切地等待着鲍威尔先生。但是，事实上，安全理事会本身今天也能够支持鲍威尔先生的任务取得成功，要利用其手头的所有法律手段——安理会知道根据《宪章》它确实拥有法律手段——要求以色列执行安理会所有决议、取消对亚西尔·阿拉法特的包围、立即结束流血和从它非法占领的巴勒斯坦城市撤出。每过一天都会发生新的悲剧。我们必须尽快行动。因为——用诗人圣约翰·佩尔斯的话来说——惰性本身就是威胁。

主席先生（以俄语发言）：我感谢摩洛哥代表对我所说的客气话。

我名单上的下一位发言者是西班牙代表，我请他在安理会议席就座并发言。

弗洛雷斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。同欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及属于欧洲经济区的欧洲自由贸易协会国家冰岛和列支敦士登，赞同我的发言。

在过去几周里，欧洲联盟以最强烈的语言谴责了以色列和巴勒斯坦人面临的恐怖和暴力的无情的循

环。今天，我们要重申这一信息，并对巴勒斯坦领土中的持续的军事行动、对国际人道主义法的违反，以及平民人口伤亡的增加和惊人的人数，表示我们最深切的关切。

摧毁巴勒斯坦权力机构及其基础设施的企图、对阿拉法特主席的孤立，以及侮辱和限制巴勒斯坦平民人口是不可接受的，违反了国际法。必须立即停止这些行动和不成比例地使用武力。这些行动是没有道理的，不利于以色列同恐怖主义进行的合法斗争。

必须立即执行安全理事会第 1397（2002）号、第 1402（2002）号和第 1403（2002）号决议。我们深感遗憾的是，这些决议继续遭到忽视，特别是有关立即停止暴力、实行有意义和有效的停火以及从巴勒斯坦城市和在巴勒斯坦权力机构控制下的其他地区立即撤出以色列军队的要求。

必须停止封锁和限制行动自由。也必须立即结束对阿拉法特主席的孤立和行动自由的限制。巴勒斯坦权力机构及其主席是巴勒斯坦人民的合法代表，必须作出各种可能的努力停止暴力；解散所有恐怖组织，例如哈马斯和伊斯兰圣战组织；并确保应对最近针对以色列人的野蛮的恐怖主义袭击负责的人不会逍遥法外。

欧盟对巴勒斯坦人民面临的人道主义灾难极感关切。我们对杰宁和纳布卢斯严重的人道主义局势特别感到关切。我们重申，对医务和人道主义机构及其人员采取行动是绝对不可接受的，违背了联合国有关在武装冲突中保护平民的公约和国际人道主义法。他们必须能够充分履行他们的工作，能随时帮助需要帮助的居民。我们重申，双方必须尊重国际人道主义标准，保护平民的生命。

欧洲联盟强调布什总统星期四讲话中提出的设想的重要性，并在这方面欢迎鲍威尔国务卿访问该地区，以便同各方一起执行安理会决议，特别是在第 1402（2002）号决议。建立一个在政治上和经济上可行的巴勒斯坦国、为以色列国提供安全保障和阿拉伯

国家联盟最近提出的对阿卜杜拉王储的和平倡议的支持是这一设想中所包括的内容，也是欧洲联盟长期呼吁和坚决支持的内容。

我们敦促双方同国务卿鲍威尔以及泽尼特使和其他人士充分合作，以执行特尼特工作计划和米切尔报告建议，争取恢复有关政治解决的谈判。我们也敦促双方接受一个不偏不倚的监测机制。我们相信，在当地部署观察员将有助于双方的利益。我们准备参加这种机制。

欧洲联盟继续同双方、该地区各国、美国、联合国和俄罗斯尽一切努力，争取结束这场冲突，这场冲突只能靠政治解决。我们期望定于明天在马德里举行的“四方”部长级会议，秘书长也将出席。

4月3日欧洲联盟部长特别会议决定派一个高级别代表团去该地区会见沙龙总理、阿拉法特主席和双方的其他有关人士。我们遗憾，以色列政府拒绝让欧洲联盟会见阿拉法特先生——经选举产生的巴勒斯坦权力机构主席。必须让“四方”特使无限制的同所有各方接触，外交和领事代表也必须能充分履行他们的任务，特别是在接触和保护在这些领土上的他们本国公民方面。

最后，欧洲联盟极端关切该地区的危险局势，特别是在黎巴嫩和以色列边界一带暴力升级。我们要求停止侵犯“蓝线”，谴责最近来自黎巴嫩境内的袭击，呼吁所有有关各方表现出最大的克制。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是加拿大代表，我请他在安理会议席就座和发言。

杜瓦尔先生（加拿大）（以法语发言）：主席先生，在安理会上发言始终是一种荣誉，特别是在你担任主席时，你的丰富经验使有益于安理会主席的工作。

我们今天所讨论的问题在安理会议程上已存在35多年。在这一悲惨时刻，我希望安理会、安理会常任理事国和国际社会牢记德雷斯红衣主教让·弗朗索瓦·保罗·德贡迪的至理名言：

“立法而不执行等于准许违法。”

加拿大对中东局势恶化深感不安。安理会第1397（2002）、1402（2002）和1403（2002）号决议已指出了前进的方向。这些决议的内容是无条件的，没有理由继续无视决议的规定。我们已要求所有各方立即执行，不能再拖延。这不仅是一种政治要求，而且是必须采取的人道主义行动。

随着局势的继续恶化，伤亡人数的不断增加和巴勒斯坦人可悲的人道主义状况要求立即执行所有有关决议。我们要求以色列不仅遵守这些决议的要求，而且便利人道主义工作人员帮助那些需要帮助者，便利向他们提供人道主义援助，确保巴勒斯坦人民能够充分无阻地得到基本需要，包括食品、水和医疗用品。加拿大对有明显标志的救护车无法抢救受伤平民、在检查站被拖延，或更加糟糕的是，受到枪击事件发生的详细报告，深感关切。以色列应行使最大克制，以避免进一步的平民伤亡。巴勒斯坦权力机构也应该承诺结束一切恐怖主义行径，包括针对无辜平民的自杀性爆炸，这是有意冒犯人类。双方都应该立即实现有意义的停火。

已经反复讲了许多年，这场冲突不可能通过军事解决。继续目前的道路将使和平解决变得更加困难，有破坏整个地区稳定的危险。以色列-黎巴嫩边界紧张局势升级和继续违反“蓝线”的行动令人严重关切，我们要求所有各方表现出最大的克制。

（以英语发言）

加拿大历来肯定，第三方观察员能够促进双方的利益，帮助执行停火协定。事实上，加拿大认识到，目前局势的紧迫性已使考虑这一问题变得倍加迫切，我们准备以任何可能方式帮助和平事业。我们敦促双方采取必须步骤，创造环境，让第三方观察员能发挥建设性和经双方同意的作用。这是双方的责任。

加拿大欢迎美国国务卿科林·鲍威尔的直接参与，强调其迫切性，并敦促双方与他充分合作。我们充分支持一切努力，包括“四方”的努力，争取实现

停火和执行特尼特计划，同时迅速恢复谈判，争取政治解决和执行米切尔委员会建议。安全理事会可以帮助建立一个核心与背景，让双方悬崖勒马。大家都知道和了解应该作为最后解决基础的因素。应在先前协定的基础上立即恢复双方争取政治解决的谈判，并考虑到这些因素。

最后我们希望——如果我们能希望——以色列国防军撤出卡勒基利亚和勒卡尔姆的消息说明以色列已开始承认它在安理会决议下应承担的责任。

主席（以俄语发言）：我感谢加拿大代表对我所说的友好的话。

下一位发言者是阿曼代表。我请他在安理会议席就座并发言。

希奈先生（阿曼）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我谨感谢你 and 安理会成员对阿拉伯集团提出的关于举行本次会议以审议被占领阿拉伯领土上日益恶化局势的请求迅速作出回应。

自安理会 3 月 12 日通过第 1397（2002）号决议以来，巴勒斯坦人民一直遭受以色列占领军发起的一场谋杀、围困和制造饥饿的运动。尽管安理会通过三项决议，呼吁所有有关方面，特别是以色列执行停火并不拖延地撤出所有军队，但这些要求和呼吁并没有得到注意。以色列军事机器继续杀害数十名巴勒斯坦平民，包括年老的妇女和儿童。

面对这种蔑视以及以色列拒不遵守安全理事会决议，我们要问安理会能够采取什么措施以便得以执行其关于以色列的决议。我们谨表示赞同前面发言者的意见，他们表明安理会现在比以往任何时候经受更大的考验。要么安理会向世界证明，它没有采用任何双重标准，迫使以色列执行有关的决议，要么安理会象过去的情况那样保持沉默，并与以色列打交道，就好像它是可以凌驾在法律和国际法制之上的国家似的。

这种局面不能长期地持续下去。我们认为，安理会必须以高度责任感行事，迫使以色列执行有关的安

全理事会决议，特别是要求以色列毫不拖延地从巴勒斯坦权力机构控制之下的领土撤出其军队的第 1402（2002）号决议。这意味着立即执行该决议。

通过武力强加解决办法的军事选择并不是解决冲突的适当途径。这一点的最好证明是，尽管以色列正在施加不可思议的压力，迫使巴勒斯坦人民及其勇敢的领导层在武力和武器的威胁下作出毫无道理的让步，但这种压力并没有摧毁巴勒斯坦人民或其领导层的意愿，因为其反对占领的斗争是合法的，而且在国际法中有非常牢固的根基。

我们认为，除非各方相信和平谈判是有益的，否则就无法解决中东的冲突。在这方面，我们再次呼吁所有有关的国家、有影响力的国家、以及安理会敦促以色列注意和平的呼吁，立即停止所有暴力行径并从所有巴勒斯坦城镇和村庄撤出其军队，毫不拖延地为巴勒斯坦人民得到必要的国际保护作出安排，重新开始和平进程，并且通过与巴勒斯坦人民选举的、亚西尔·阿拉法特主席本人以及巴勒斯坦权力机构所代表的合法领导层进行直接谈判，以解决中东冲突。

即使以色列决定从巴勒斯坦领土撤出其军队，我们仍然要求这种撤出立即进行并从所有被再次占领的地区撤出。我们不认为这是对国际社会意愿的立即回应。相反，它是姗姗来迟的回应。

安全理事会不应当就此罢休，似乎没有发生过什么事情。我们要求安理会考虑对以色列采取惩罚性措施，并让它对所有流血事件和破坏承担责任。安理会也应当考虑为巴勒斯坦人提供保护的必要步骤，就象毛里求斯和南非代表已经指出的那样。

这是通向和平的道路。以色列必须在和平的道路和战争的道路之间作出选择，前者确保其在和平中生存的权利，后者只能导致进一步的暴力以及杀害双方的无辜人民。

主席（以俄语发言）：我感谢阿曼代表对我所说的友好的话。

下一位发言者是厄瓜多尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

加列戈斯·奇里沃加先生（厄瓜多尔）（**以西班牙语发言**）：首先，我谨祝贺安全理事会就中东的严重局势举行这次公开辩论。

厄瓜多尔共和国政府深切关注中东的暴力升级，支持国际社会呼吁以色列军队撤出被占领领土，以及双方立即停止暴力行径，我们知道，暴力已经造成这么多的无辜受害者，特别是在平民百姓当中。

厄瓜多尔深信解决争端的唯一方式是通过和平谈判，并表示全力支持最近通过的安全理事会第 1397（2002）号、第 1402（2002）号和第 1403（2002）号决议。

厄瓜多尔政府认为，这些决议提供了法律和政治因素，能够促进根据特尼特计划和米切尔各项建议所规定的方针恢复和平谈判。

在这方面，厄瓜多尔政府重申古斯塔沃·诺沃亚总统在他于 2001 年 12 月 5 日给以色列总理阿里尔·沙龙和巴勒斯坦权力机构主席亚西尔·阿拉法特的便条中所作的和平呼吁。在他的便条中，诺沃亚总统指出需要为巴勒斯坦-以色列冲突寻求和平、持久和公平的解决办法。

厄瓜多尔支持联合国、欧洲联盟、俄罗斯联邦和美国提出的谈判解决这场冲突的建议。厄瓜多尔特别欢迎美国政府向该区域派遣一个由国务卿科林·鲍威尔率领的最高级代表团。

厄瓜多尔承认以色列有权根据国际法在安全和公认的边界内生活，而巴勒斯坦人民根据联合国各项决议享有建立自己国家的不可剥夺权利。

作为一个多文化和多民族国家，厄瓜多尔呼吁以色列和巴勒斯坦放弃暴力，而建立宽容和尊重民族、文化和宗教多样性的关系。厄瓜多尔对正在宗教地点进行军事行动深感关切。

象我们曾在日内瓦，在提出人权事务高级专员报告时所做的那样，我想断然声明厄瓜多尔反对该区域发生的侵犯人权行为。

最后，我表示厄瓜多尔支持里约集团和不结盟运动就这个问题发表的各项宣言。

主席（**以俄语发言**）：我感谢厄瓜多尔代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是苏丹代表。我请他在安理会议席就座并发言。

埃尔瓦先生（苏丹）（**以阿拉伯语发言**）：安理会在 48 小时内再次开会以审议被占巴勒斯坦领土内的非常严重和继续恶化的局势。首先，我想表示我们支持和同意突尼斯代表阿拉伯集团所作的发言。

占领国以色列正在被占巴勒斯坦城市中犯下的战争罪行全世界有目共睹，这些罪行确实属于在全世界眼前发生的最严重种族灭绝罪行之列。目前正在杰宁的难民营发生的情况——那里正在发生的可怕屠杀造成数以百计的无辜平民、青少年、妇女和儿童死亡——以及在古老的纳布卢斯市内和在伯利恒的耶稣诞生堂附近发生的对几十人的屠杀反映了以色列占领军继续对无辜平民实行的镇压做法。这些行动公然无视安全理事会第 1402（2002）和 1403（2002）号决议以及安理会关于立即停止侵略和暴力行动并从巴勒斯坦城市撤出的所有呼吁。

以色列继续无视安全理事会各项决议，不仅如此，由于它通过越来越多地屠杀平民而日益加剧其侵略和压迫措施，而需要安理会立即采取行动，谴责以色列拒绝遵守安理会各项决议。它的行动还要求安理会呼吁以色列在被占巴勒斯坦领土中遵守 1949 年的《日内瓦第四公约》并施加压力以迫使以色列停止阻碍对伤员的运送以及为那些由于以色列每日的野蛮轰炸而需要帮助的人提供的人道主义和医疗救助。

巴勒斯坦领土内极其严重的局势要求安理会立即采取行动，通过尽快部署国际部队来保护巴勒斯坦的无武装无辜平民。在保护巴勒斯坦平民方面的任何

拖延或敷衍搪塞的作法将是安理会在履行其根据《联合国宪章》而承担的责任方面失职。

我们欢迎鲍威尔国务卿访问该区域并欢迎美国官员所发表的看法，特别是乔治·布什总统和鲍威尔国务卿所发表的要求以色列撤出的言论。然而，我们想回顾阿拉伯各国外交部长在贝鲁特首脑会议上所发表的最后公报，其中说，一些国家，特别是美国对以色列的偏袒对待导致以色列以一种它似乎凌驾于国际法和联合国各项决议之上的方式行动。这种特殊对待鼓励了以色列继续执行其侵略政策并威胁的和平、安全与稳定。

以色列正在做的是假装从某些地区撤出，而同时再次占领其他地区，这种伎俩不会蒙蔽任何人。我们相信，安理会不会受这种手法的欺骗。以色列占领军在过去 12 天中所造成的大量伤亡、每天对杰宁和纳布卢斯的难民营进行的野蛮攻击和轰炸以及对耶稣诞生堂所发动的攻击都是犯罪行为，都是对国际和平与安全的明显威胁。这些行动要求安理会立即根据《联合国宪章》第七章采取行动，以迫使以色列立即完全实施安全理事会各项决议并结束对巴勒斯坦人民及其权利、土地和财产的侵略，以及为巴勒斯坦人民提供国际保护。

主席（以俄语发言）：我的名单上的下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

艾哈迈德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：不幸的是，中东的局势没有改善的迹象。虽然安理会以它相继通过的 1397（2002）、1402（2002）和 1403（2002）号决议作出的反复呼吁，以色列在巴勒斯坦城市的军事行动有增无减，这的确引起我们所有人的关注。若干巴勒斯坦城镇遭受以色列军事行动的危害，平民伤亡继续上升。这是对这一世界机构的公然藐视，是对其法律和道义权威的挑战。

如果这种苗头继续下去，宪章和联合国本身将失去它们作为国际和平与安全保证者的相关性。以色列

尚未对布什总统提出的停止它在巴勒斯坦控制地区行动的呼吁以及从它最近重新占领的城市撤出的呼吁作出反应，我们对此感到惊忌。我们所希望的是，美国国务卿科林·鲍威尔的访问会产生一些显著结果。

不能容许安全理事会的决定必须得到执行的事实听从违背其决议者的任意摆布，被它左右。现在可能有必要采用第七章的规定。

巴基斯坦反对所有种类和规模的暴力。我们敦促停止这种做法。我们还认为在该地区立即驻扎国际监督人员不仅对确保有效停火和实施有必要，还对于立即停止上升的暴力循环和保护平民有必要，它们成为最近几星期和几个月暴力事件主要和无辜受害者。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是古巴代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

雷凯霍先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席先生，允许我对你召开安全理事会这次公开会议表示我们的感激，它是对联合国绝大多数会员国日益增长的呼吁作出反应，他们对中东危机持续和加深表示关注。

令人遗憾的是，使我们今天再次在这里召开会议的局势没有得到改善。相反，尽管第 1402（2002）和 1403（2002）号决议作出的呼吁和新特使走访该地区，局势反倒恶化。

以色列政府对我们最近几天在此讨论的任何事情置之不理，使我们感到义愤。哪怕在决议中得到记录的那一点也未得到尊重或考虑，它们是花费了很大气力作出的，以便维持所谓平衡。

屠杀在继续。萧条在继续。对巴勒斯坦权力机构主席亚希爾·阿拉法特的人身完整和尊严的威胁在继续。任意逮捕、虐待和侮辱在继续。以色列军队的坦克继续摧毁房屋、办事机构和巴勒斯坦权力机构在拉马拉的总部及西岸其他城市。

数百名儿童和青年人的手被捆绑、眼睛被蒙住、头部带上头罩被带往拘留营的画面仍然出现在电视上，这是在对那里发生的一切进行强烈指责和操纵的情况下发生。数十万巴勒斯坦公民继续被坦克车包围，同时他们受到最为精良的武装直升机或军事装备的野蛮袭击。以色列人仍然认为这会使整个人民的决心屈服，而这个人民的唯一渴望是在他们自己自由和独立国家生活在和平当中。

我们在这里的发言非常清楚和坦率。安全理事会的可信性受到动摇。如果局势继续照此发展下去，安全理事会必须通过广泛和可信措施，必须担当权威和《联合国宪章》指定给它的责任。

以色列政府嘲弄安理会决议和国际社会绝大多数发出的呼吁和要求还要持续多久？它肆无忌惮地摆弄数百万人生命还要持续多久？如果当前局势继续恶化，我们有一天还一定要来到这里作谴责使用大规模毁灭性武器的发言呢？这种武器当然是针对巴勒斯坦群体或针对阿拉伯邻国的。

当然这种对我们这一论坛代表绝大多数会员国所作一切的藐视是建立在一个常任理事国使用或威胁使用否决权的极不适宜的保护伞所提供的绝对信心和可靠性基础上的。每当一有事情发生——哪怕碰了一下玫瑰花瓣——从而影响以色列政权，这个理事国都会以不民主的方式使用它；尽管在非法占领的阿拉伯领土存在如此之多的侵权事件，尽管它公然和持续地违反许多大会和安全理事会决议，尽管这些决议的纸张在等待实施档案中已经变得枯黄，一些人仍然给这个政权贴上民主的标签。

虽然据称的调停者继续在与冲突各方谈话时维持充满欺诈和偏袒的立场，他在谈判方面可能是有效的；但是以色列对我们所作一切的不理睬将继续下去。人们无法接受这样的事实，某人在充当法官和当事人的同时可能是忠诚和可信的调停人，而他/她对所犯一切暴行给予无限支持，或提供军事、政治和经济支持，其巨大补贴估计每年在 50 亿美元左右；这是一架军事和政治机器，它训练有素并随时准备以仇

恨和野蛮方式杀害和掠夺，同时以保卫其国家和确保国家安全为假设脱辞。不幸的是，仍可在安理会听到胆怯的声音，向双方发出呼吁，好象他们正在平等地位上作战。这种卑鄙的视而不见的做法还要持续多久？

我呼吁安理会成员和联合国全体会员国，让我们抛弃虚伪性和夸夸其谈，让我们把外交礼节搁置一边，必须制止大屠杀。必须迫使以色列政府遵守安理会和大会各项决议的规定，并且遵守国家之间最起码的共存和行为准则。必须采取具体的、有效的行动，而不是不彻底的折衷办法。这包括立即派遣一支公正的国际部队——我强调“公正的”一词——由安全理事会授权该部队确保遵守停火和要求以色列部队有效地撤出巴勒斯坦城市。必须制止国家恐怖主义。巴勒斯坦人民的所有——而不是一些——人权必须受到尊重，包括他们最宝贵的权利，他们每天被剥夺的权利：生命权。

古巴将不停息地强烈和大声地谴责对阿拉伯人民，特别是对巴勒斯坦人民犯下的罪行。古巴将持续不断地谴责每天操纵和歪曲局势的做法。古巴将继续谴责在安理会使用的双重标准。威胁使用和使用否决权使安理会变得无能为力。

很快有一天，将伸张正义，中东地区将实现持久的、公正的和平，这符合生活在那里的所有人民的利益。与此同时，我们将继续谴责不采取行动的做法，以及违反决议，《宪章》原则，国际法和国际人道主义法却不受惩罚的现象。我们将无畏地、坦率地说话，我们享有权利，完全独立，并且坚信正义将战胜不平等。

主席（以俄语发言）：下一位发言者是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

杜尔达先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你在一周内第二次执行安全理事会暂行议事规则第 48 条第一条规定，从而使联合国成员（安理会代表它们说话）能

够在安理会在举世注目下（而不是在紧闭的大门后面，好象在搞阴谋）开展其工作时坐在安理会会议厅。

对你，主席先生这样做，我们当然不感到惊讶。不仅因为你经验丰富，而且你无疑是无与伦比的安理会主席和一位十分精通成文的和不成文的规则的代表。我们只是在以前的国际势力均等结束后才知道不成文的规则。

在谈问题的实质之前，我首先要提一个看法，尽管这一看法也涉及问题的实质。安理会是在提及“中东”的议程项目下审议这一问题的。这促使我指出，没有这样一个分区域。有一个远东地区，一个近东地区，却没有一个叫做“中东”的地区。如果我们把审议中的地区称为“中东”，那么，近东在哪里？我希望，有人能够在这个问题上启发我。事实是，这是在伦敦搞的一个发明，其目的是避免使用“巴勒斯坦”一词的需要。“巴基斯坦”被“中东”所取代，这些是不幸的事情。

我感到最遗憾的是，阿拉伯人自己十分频繁地使用这一字眼；他们上当受骗了。不管是从历史的角度还是地理的角度看，没有一个叫做中东的地区。如果有人有这样一个地区存在的证据，我将愿意聆听。甚至某些国家的政治当局和外交部仍然把该地区称为“近东”。一些公司称为近东，银行把该地区称为“近东”。中东不存在；发明这样一种措词的唯一目的是取代“巴勒斯坦”一词。

这个问题是巴勒斯坦问题，而不是中东问题。这一问题与占领巴勒斯坦领土，驱逐其人民以及以外国人取而代之有关。这是一个占领问题，除非我们如实地看待这一问题。这一问题不能得到解决。任何其它解决方法将不会永久，并且将不会导致和平。即便这种解决方法暂时实现了和平，这将不是永久和平。这是一个历史事实。

过去发生的事情，和今天正在发生的事情不会以调解、呼吁和决议来防止。这将需要安全理事会认真

的行动，不徒有虚名的行动。鉴于目前的国际势力均等，安理会变得不能正视这种问题。

巴勒斯坦人被告知，他们必须停止恐怖行动；我们只能回答说，这一要求必须向世界上最大的恐怖主义组织——以色列军队——提出，巴勒斯坦人正在捍卫自己、其家园、其领土及其财产；他们正在捍卫其生活在自己领土上的权利。巴勒斯坦人并未从全世界跑来在自己的领土上展开恐怖主义行动，他们在那里生活。占领者前来屠杀他们，摧毁他们的家园并包围他们，切断了电力、水和食品。

然而，这个会议厅内外有些人说阿拉法特先生必须作更大的努力。阿拉法特先生还能做什么呢？他没有水、食品和医药。他再也不能做任何事。阿拉法特或任何人——即使先知或天使再次出现于巴勒斯坦——也无法阻止某人为被杀害的父亲、兄弟、儿子、母亲或祖父母，或其被毁的家园报仇。

此外，阿拉法特的领导不是问题，也不是任何决议的议题。他的领导是历史性的，他当选担任这一职务。有谁质疑过戴高乐将军在反抗对法国的占领时的合法性吗？当然没有，因为自由法国的其他人选择他担任这角色。当他同其他抵抗战士进入巴黎时，受到英雄式的欢迎。当乔治·华盛顿反抗殖民者以解放美利坚合众国时，有谁质疑过他的合法性吗？当然没有。

同样的推理适用于阿拉法特的领导。他的合法性根植于历史之中；这是解放自己国家的人的合法性，正如戴高乐将军和乔治·华盛顿从占领者手中解放自己的国家一样。阿拉法特不管是生还是死，都将成为历史上的英雄。只有阿拉法特主席和巴勒斯坦人民有权对此有所作为。尽管他领导了巴勒斯坦革命并建立了巴勒斯坦解放力量，今天却要求他作更大的努力。

我现在要提到另外一个非常重要的问题。是谁在该区域呼吁和平，是谁在呼吁战争？阿拉伯人正呼吁和平；穆斯林人是和平的支持者。对我们来说，和平是上帝的象征之一，是他美好名称之一。所以，当有

人给孩子起名为 Abdul-Salam 时，它的意思是“上帝的仆人，和平”。一个穆斯林不会用言语和行动攻击他人，也不用言语和行动伤害任何人。这就是伊斯兰的真谛。我请安理会注意阿拉伯人实现和平的所有努力和倡议。同样，我请安理会注意那些破坏这些和平倡议的人。我不会阐明我国的意见，但却要读一篇由一位以色列记者尤里·阿夫内里所写的文章，它登载于《国际穆斯林》3月13日第52卷之上。我有该文的英文稿，我请秘书处向安理会散发。

在这篇题为“如何能破坏或炸毁沙特的倡议”的文章中，阿夫内里先生追溯历史，发现以色列始终以三个阶段破坏和平倡议。第一阶段是否认，其次一旦努力被否认，就被歪曲；第三，倡议被扫清。这正是沙龙政府对付目前倡议的手法；这是历届以色列政府在过去53年中破坏所有和平努力的方式。

我们不当有一丝怀疑：以色列各界政府都反对和平。他们都致力于反对和平。这一个第一阶段即否认，旨在削弱所提出的任何倡议的重要性。以色列会说，该倡议了无新意——这不过是赢得技巧优势的政治伎俩。如果由一位阿拉伯人提出倡议，他就会被指控为只是为了给国际社会听，而不是为了给自己人民听。简言之，这种和平倡议意味着这个阿拉伯人不会受到认真对待。

以色列用这种战略，只集中于我们将指出的一个字。1973年10月战争之前，萨拉特总统提出了全面和平，但戈尔达·梅尔立即反对，因为她的专家发现萨达特先生使用了阿拉伯语中的“和平”一词，而不是“和解”一词。这一个词的代价是夺走了数千埃及士兵的生命。

正在对沙特的倡议使用同一战略。首先，据说阿卜杜拉王储同一位美国记者谈到该倡议，而并未向其人民宣布。当发现沙特和英国新闻界广泛报道这一倡议后，又出现了一个新的借口：沙特提出这一倡议，是因为他们鉴于美国对9月11日的事件的愤怒反应而不再于美国眼里招人喜欢。所以，我用尤里·阿夫

内里的话说，“阿卜杜拉王储不再是一位真正的犹太复国主义者”。

随后，以色列人就会转向巧妙地阻碍该倡议的第二阶段。他们会说，他们并不拒绝该倡议，但欢迎提出倡议的积极精神，然后把球抛给对方。那么，他们要求澄清这一倡议似乎就是合理的。如果双方人民之间有分歧的话，他们就会开会讨论问题并结束分歧。

这听上去很符合逻辑，但他们同时也在企图破坏该提议。每一个阿拉伯的提议或倡议的基础都是恢复领土换取关系正常化，但一些阿拉伯的提议已陷入同一陷阱。本·古里安先生要求会见埃及的穆罕默德·纳吉布总统，一些以色列的部长们要求会见哈菲兹·阿萨德总统。只有萨达特总统是聪明的，主动前往耶路撒冷。

当安全理事会通过第242（1967）号决议时，它遭到以色列政府的拒绝，只是当再也无法不接受时才得到接受。以色列的解释集中于定冠词“the”，该定冠词没有出现在英文文本中，该文本要求从“occupied territories”中撤出，而不是“the occupied territories”；它不同于载有定冠词的法文文本。遗憾的是，俄文中既没有定冠词也没有不定冠词。其目的在于一点一点地动摇阿拉伯人的精神，对任何阿拉伯的建议作出各种解释，提出另一方无法接受的条件，这样建议便会缓慢死亡。这就是在洛桑所发生的，也是来自欧洲和美国的多数和平倡议的结果。

正如阿拉伯首脑会议之后沙龙为了彻底清除该提议在被占领的巴勒斯坦领土所作的那样，在第一和第二阶段之后，倡议遭武装力量扼杀。这不是我说的话，而是一位以色列犹太作者尤里·阿里内夫所说的话。以色列政府通常使用两个致命武器：美国国会和美国报界。这也是尤里·阿里内夫所说的话，而不是我的话。例如，美国的威廉姆·罗杰斯国务卿提出一项和平计划，要以色列撤到1967年的界限上去，但以色列拿出其武器，扼杀了罗杰斯的计划。基辛格先生也作出了他自己的努力，但也遭流产。

再次援引尤里·阿里内夫，我要问：是谁在要求和平，以及是谁在反对和平？我们只需阅读一下詹姆斯·贝克先生的书，即《外交政治》，便能了解在巴勒斯坦的占领军是如何使华盛顿行政当局的日子不好过的。另一本这样的书的标题是《他们敢于说话》。赞成和平的人们不会强行实行昨天在一份温和的埃及报纸《Al-Ahram》中所援引的条件，其中沙龙先生被援引说，以色列在抵抗被摧毁之前是不会停止其行动的，难民不会被允许返回以及 1967 年的边界不会恢复。如果抵抗运动被摧毁，难民无法返回，这是什么样的和平？如果我们不能恢复 1967 年的边界，又能在什么样的基础上进行谈判？能够在什么样的基础上达成协议。

我谨愿向安理会保证，阿拉伯人是要求和平的人们。没有任何人会相信在巴勒斯坦的占领部队渴望或寻求和平。正如尤里·阿里内夫所声称的那样，他们将摧毁任何和平建议。说以色列享有民主政府不是事实。这是一个从一个将军手中转到另一个将军手中的政府。这是一个将军或军事指挥人员的政府，他们只有在一个领域里的经验，即他们一而再再而三发动的战争。

现在我们来到安全理事会。如果安理会被认为是国际安全的理事会，那么安全理事会的作用是什么？两天前在摩洛哥的拉巴特举行了一次示威，据报界报道说，有三百万人民参加。据 Al-Jazeera 网络报道说，在该大规模示威中有一位妇女参加者高呼：

“打倒国际决议。打倒国际文书。打倒安全理事会。”

是什么使得一位摩洛哥妇女讲出这样的话？她的理解是，当涉及到穆斯林和阿拉伯人时，安理会非常迅速地根据第七章通过决议，但当涉及到以色列时，从未根据第六章和第七章通过决议。实际上，最近通过的决议不过是空洞的文字。正如有些人所说的那样，安全理事会主席的一份简单声明就足够了。我们知道原因何在。自由世界的安理会成员捍卫自由，但安理会甚至不能自由地通过其自己的决议。它被卖

给了对巴勒斯坦的占领。古巴和利比亚是真正自由的，因为我们在这里表达我们的真正意见。我们是真正自由的人民；我们是独立的。

还有一百万人参加了在也门的一次示威。开罗的几所大学内的数以百万计的人也举行了示威。埃及的一些艺术家们共同完成了一份艺术作品，使阿拉伯的街道回到了 1960 年代早期。在沙特阿拉伯、阿曼、约旦、伊拉克、叙利亚和其他地区均发生了示威。如果这场恐怖的侵略有任何积极因素的话，那就是阿拉伯的街道和城市恢复了它们的热忱和尊严。再过几天、数月或几年，迟早在巴勒斯坦所发生的一切将对阿拉伯的立场产生影响。我现在这样说，我所说的话会在将来出现。

安全理事会应该努力拯救其部分信誉，我没有说全部信誉，因为鉴于在当今世界当中的力量平衡情况这将是困难的。怎么可以对利比亚、苏丹、伊拉克、伊朗和其他国家适用第七章，而不能对那些屠杀、摧毁家庭和在巴勒斯坦的街道上进行暗杀而不受惩罚的人们适用第七章？东帝汶的事件立即引起安理会的注意。难道它对在巴勒斯坦所发生的一切不感兴趣吗？难道安理会对儿童遭屠杀、对食品援助和药品实施禁运、飞机、坦克和大炮的袭击以及人民在自己的家里遭逮捕无动于衷吗？人权在哪里？难道巴勒斯坦人和阿拉伯人不是人，因此不享有任何权利？安理会必须受到指责。安理会能说自己是无辜的吗？安理会已不再是国际安全理事会。负责国际和平与安全的安理会还要继续沉默多长时间而不把这个问题作为占领问题加以处理？使用南非模式将是解决办法，并将使安理会能够恢复其信誉和尊严，至少是其部分信誉和尊严。

我们关心联合国，我们希望加强和支持联合国和安全理事会。我们要求安理会发挥其作用并承担《宪章》赋予它的责任。

我们同意古巴就双重标准问题所说的话。情况确实如此。我国是二十世纪下半叶第一个要求废除否决权的国家。否决权不是一项权利；而是一项特权。这

就是我们对它的称呼。如果安理会不迅速采取行动，则我认为它会对此感到后悔。

主席（以俄语发言）：我感谢阿拉伯利比亚民众国对我所说的友好话。

下一位发言者是土耳其代表，我请他在安理会议席就座并发言。

坚吉泽尔先生（土耳其）（以英语发言）：这是土耳其连续第三次对尊敬的西班牙代表代表欧洲联盟所作的发言表示赞同。这三次发言构成了正义的立场，表明了一种深感关切的心态。的确，我们在过去48小时内看到的事态发展完全证实了局势的严重性。实际上，安全理事会第1397（2002）、1402（2002）和1403（2002）号决议都明确阐明了结束中东悲剧局势的途径。

我们对看到以色列未能执行这些决议深感不安。以色列政府甚至在听取了安全理事会成员和昨天其他发言者的意见后，仍没有采取必要行动，同时国际社会继续得到有关在杰宁和其它难民营所发生情况的令人不安的消息。坦克现在应该从所有巴勒斯坦城市调头返回。

巴勒斯坦人的经济和社会生活已经受到严重扰乱。我们非常关心由其产生的人道主义局势。我们必须重申，巴勒斯坦人民的人权正在受到侵害。巴勒斯坦城市和难民营中的流血景象是不能容忍的。甚至伤病员在等待治疗时的要求都不能得到满足。应该解除这些限制。

阿拉法特主席的合法能力被剥夺，这加剧了巴勒斯坦人民的苦难。在这种情况下，以色列的行动似乎恰恰是该区域极端分子所谋求采取的行动。我们决不能让他们得逞。这是我们不能接受以色列行动的凶残性极其极端立场的另一个理由，这种行动会滋生同样的暴行。

土耳其曾在本会议厅敦促国际社会、特别是美国尽早进行干预。勿庸言，我们仍然希望国务卿科林·鲍威尔取得成功，满足进行可靠建设性干预的迫切需

要，引导双方摆脱这种困境。但还应引导双方超越这一迫切需要。

目前已经并正在发生的情况绝不能重演。简单地说，必须为公正、持久和全面解决中东问题扫清障碍。使各方都能在有保障的安全中共同生活。

他们知道如何超越这场无益的争斗。他们不应错过这个机会。他们必须比以往更愿意解决那些令对方感到非常关切的问题。问题毕竟不是彼此都对对方的要求感到困惑。问题也不是不知道对方的合法关切。

我们绝不能仅仅奢谈和平。我们已经看到说空话的后果。说空话将助长互不信任。说空话将导致全面冲突。说空话将压制呼吁和平者的声音。说空话将使尚未出生的人受到长期威胁。

首要目标仍没有改变。以色列人和巴勒斯坦人必须很快在其各自相应的国家内、在其得到国际承认的边界内和平和安全地共同生活。该区域的这种可悲状况绝不能重演。

为此，以色列应该缓解巴勒斯坦人民更加高涨的不满情绪并作出选择，在巴勒斯坦人获得和实现其合法权利过程中成为其更加友善的伙伴。

巴勒斯坦方面必须对停火呼吁作出积极充分回应。巴勒斯坦应以可靠方式采取这一行动，并展示坚决同恐怖主义分子作斗争的决心。对恐怖主义不能加以赞扬。

安全是以色列的绝对权利。否定这项权利的人乃是以色列人和巴勒斯坦人双方的敌人，因为他们打赌并企图使这两国人民永远为敌。他们认为，他们将在这两国人民失败时获得好处。他们是各种不同信仰的激进分子。

跨越蓝线从黎巴嫩领土对以色列发动攻击的目标是扩大冲突，这些攻击还违反了安全理事会有关决议。绝不能允许这种懦夫战术得逞。“四方”和其它调解者应继续处理这个问题，在建立某种形式国际存在的设想正在成为首要议程项目之时尤应如此。

显然，局势十分危险，我们所需要的不仅仅是缓和。我们必须作出各种努力，适当认识整个区域的前途。

土耳其准备促进旨在为该区域更加光明和更有前途的未来谋利益的各项努力，并继续争取实现这一神圣目标。

让我在结束发言前表明这一点。我为双方无辜丧生的亡魂祈祷。

主席（以俄语发言）：下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

内贾德·侯赛尼安先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我感谢你又一次召开有关巴勒斯坦领土严重局势的公开会议。

以色列继续在整个西岸发动残暴的军事行动。它这样做再次在整个世界面前暴露了其无法无天和侵略的本性。就象以色列的一贯做法，它粗暴违反了安全理事会最近两项决议，而安理会代表了国际社会的意愿。此外，以色列无视国际公正舆论，这一舆论对全副武装的以色列军队最近针对没有防御能力的平民犯下的暴行普遍表示愤怒。

那些主导了目前对巴勒斯坦人的屠杀的以色列人必须理解，他们正在进行一场可耻的战争。他们进攻的人民没有坦克、没有直升飞机、没有 F-16 飞机、甚至没有反坦克火箭。那些武装到牙齿并派军队攻击平民的人是战犯，那些向这样一个肆无忌惮的军队提供武器和装备的人不能逃避责任。我们相信，国际社会应当开始采取必要的步骤，以便把战犯绳之以法。不久将开始运作的国际刑事法庭是考虑这一问题的适当的机制。

以色列当局的政策一向是把巴勒斯坦人民逼到绝望和没有希望的境地。根据这一方针，以色列人从不想遵守他们同巴勒斯坦人签署的协定的条款。尽管他们表面上致力于所谓的以土地换和平协定，但却从 1993 年以来没有停止在西岸和加沙建造犹太人定居点。在过去九年期间在这些地区的非法犹太定居点的

人口和土地的大量增加，包括去年的 34 个新的犹太人定居点，证明以色列人从未认真对待他们同巴勒斯坦人签署的协定。换言之，以色列当局继续在他们表面上通过谈判要撤出的领土上进行殖民。

同样，以色列当局在拖延了多年之后，现在已经放弃寻求和平的空洞的假象。以色列军队想要消灭所有巴勒斯坦机构和摧毁九年之久的进程。这特别适合于目前在以色列掌权的这个派系的意识形态目标。此外，以色列人入侵巴勒斯坦地区和恢复采用残暴的手段造成了更多的仇恨，从而为更多的巴勒斯坦抵抗和更多的暴力铺平了道路。

以色列的侵略政策也适用于黎巴嫩。黎巴嫩政府已经提请秘书长注意，在过去两年里，以色列武装部队几乎每天侵犯其边界。以色列飞机在黎巴嫩城镇和村庄上空打破声障只不过是跨越边界的侵犯行动的一个惯常的例子，这些是恐吓战术，威胁了邻国。有关的两个区域政府强调，第 425（1978）号决议没有得到充分执行。无需回顾，以色列从黎巴嫩部分撤出只是在黎巴嫩人民经过多年的英勇抵抗之后才发生的。因此，我拒绝以色列代表在本安理会中的指控，指出我国政府同蓝线上的局势毫不相干。

以色列军队不仅继续屠杀巴勒斯坦人，而且在这过程中也违背了国际法的所有条款，包括《第四项日内瓦公约》，特别是禁止不分青红皂白和不成比例地使用武力的条款，以及以污辱手段对待平民和袭击圣地的条款。在这种情况下，以色列人不仅在第 1402（2002）号决议通过的十天之后蔑视这项决议，并蔑视第 1403（2002）号决议，而且还有迹象表明他们计划在今后许多星期里继续进行入侵，即便不是在许多月里。

我们相信，安全理事会不应当袖手旁观，任其权威受到削弱。安理会现在应当采取更果断的行动，根据《宪章》第七章要求其决议得到遵守，并建立一支国际部队，向没有防御能力的巴勒斯坦公民提供基本的保护。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是马来西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

哈斯米先生（马来西亚）（以英语发言）：主席先生，我国代表团谨感谢你和安理会成员召开本次紧急会议，审议巴勒斯坦的严重局势，我国代表团感到有必要再次就这一问题向安理会发言。

自从安理会上次会议以来，巴勒斯坦被占领土的局势进一步恶化。以色列军事机器针对巴勒斯坦人民及其领导的攻击继续有增无减，造成了死亡和毁灭。昨天，巴勒斯坦的基德瓦大使把最近的事态发展告诉安理会，其中有许多得到了媒体报道的证实。简而言之，形势极其严峻，需要本安理会立即采取行动。

安理会通过了第 1397（2002）号、第 1402（2002）号和第 1403（2002）号决议，以便稳定爆炸性的局势。但是我国代表团感到非常遗憾的是——我确信安理会成员也有同感——以色列选择忽视这些决议。以色列无视安理会反复发出的呼吁，继续对巴勒斯坦领土进行无情的入侵。它甚至无视包括美国在内的它的朋友反复发出的呼吁，不肯停止进一步的军事行动和从其占领的巴勒斯坦市场和城镇立即撤军。

现在有报道表明，看来正从图尔卡姆和卡尔基利亚两个巴勒斯坦地区部分撤军，但是这些很可能是暂时的，是减缓安理会和国际社会压力的战术性行动。这些部分撤军是不可接受的。安理会必须向以色列表明，安理会期望立即和完全的撤军。撤军不应当取决于以色列军队行动的便利。这是安理会对本组织一个成员国规定的法律要求，必须得到遵守。

因此，安理会有责任充分和有效行使权力，要求以色列立即遵守第 1397（2002）号、第 1402（2002）号和第 1403（2002）号决议。如果以色列继续无视安理会的要求，安理会应当认真考虑根据《宪章》的规定对其采取额外的惩罚措施。

伊斯兰外交部长在吉隆坡的会议上呼吁对以色列实行制裁。任何胆敢违抗安理会的国家都应受到严

厉惩罚，这是安理会剩下的唯一选择，以使以色列恢复理智，使它放弃军事选择，走谈判的道路，以促进该地区持久和平的利益。为了巴勒斯坦人民，为了安理会自己，安理会必须迅速而果断地行动；它没有时间可浪费。呼吁被置若罔闻，这无助于安理会的权威。我国代表团完全同意，现在需要的不是更多的声明或决议，而是安理会用具体行动来支持安理会的决议。必须告诉以色列，安理会无戏言，安理会期望以色列部队立即全部撤出它最近几个星期所占领的地区。必须告诉以色列认真开始和平进程。

我国代表团期望美国国务卿科林·鲍威尔的努力。我们希望他能会见所有的主要作用者，其中包括阿拉法特总统。阿拉法特总统是公认的和经选举产生的巴勒斯坦人民领袖，他应该得到他的职位应该得到的尊严和尊重。不应该把他魔鬼化和排斥他，而应该把他作为和平进程中的一个重要、甚至不可缺少的一员认真对待。大家都应该记住，触发这场已历时 18 个月的危机的不是阿拉法特总统，而是沙龙先生，是沙龙访问阿克萨清真寺的蓄意挑衅行动。具有讽刺意义的确实是，现在被魔鬼化和被排斥的是自从马德里和奥斯陆以来为寻求和平作出许多努力的阿拉法特先生，而我们大家都知道，这第二次起义是由沙龙先生的挑衅性访问引起的。

面对安理会的直接要求，以色列的顽固是对安理会权威的直接挑战。无视这一挑战只能损害安理会的信誉，现在这一信誉已受到威胁。以色列的继续违抗是对安理会的粗鲁拒绝和污辱，这是国际社会不能接受的，各国在安理会上有关这一问题的激动的发言就证明了这一点，这些话必须推动安理会采取行动。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是约旦代表，我请他在安理会议席就座和发言。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因王子（约旦）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我感谢你的关心和迅速响应要求，召开这次紧急会议，讨论我们地区继续发生的危机和局势的恶化。

从占领国对我们的巴勒斯坦人民和巴勒斯坦权力机构，特别是在杰宁和纳布卢斯难民营中犯下的侵略行径中看到的以色列的升级，是一项罪恶的侵略行径，事实上是一项丑恶的行径。我们强烈谴责这一侵略行径。我们提醒以色列政府，它在被占领巴勒斯坦领土上的行动公然违反国际人道主义法，包括《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》。安理会已经指出了这一事实。

时间已到，以色列政府必须认识到，军事行动不能解决任何危机升级和暴力造成进一步的升级和暴力，导致以色列和巴勒斯坦双方之间的距离进一步扩大。因此，约旦强调，政治解决是克服这一危机的唯一途径。

我们呼吁以色列政府执行安全理事会第 1402（2002）号决议，立即把它的所有部队全部撤出它已占领的领土和城市。我们也要求以色列政府取消对巴勒斯坦人民和领导的围困，开始执行特尼特计划和米切尔建议，为恢复和继续最终地位谈判作准备。

我国代表团再次呼吁安全理事会担负起《宪章》规定的责任，迫使以色列迅速执行安全理事会各项有关决议，特别是第 1402（2002）号决议。我们也呼吁安理会争取派一支国际部队去保护巴勒斯坦人民。

主席（以俄语发言）：我名单上的下一位发言者是印度代表，我请他在安理会议席就座和发言。

戈皮纳坦先生（印度）（以英语发言）：主席先生，我们感谢贵国代表团召开这次会议讨论被占领地区日益恶化的局势，这一局势已使我们大家越来越感到严重关切和深感不安。自从 3 月 29 日以来，我们已就此议程项目作了两次发言，在安理会上阐述了我们的立场。因此我简单讲几句。

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）主任专员彼得·汉森最近发言强调在巴拉塔和杰宁难民营中平民的痛苦状况，确实令人极端不安，很能说明问题。以色列对无辜平民采取的军事行动绝不会促进它的最高利益，或为以色列人民带来他

们所寻求的安全。事实上，结果将恰如其反。没有理由对无辜平民动用暴力。

安全理事会最近通过的第 1397（2002）、1402（2002）和 1403（2002）号决议为恢复正常提供了行进图。我们再次呼吁双方执行这些决议。以色列必须把它的军队立即撤出被占领领土，应该实现停火，然后恢复谈判。这是国际社会已明确表达的一致意见。

我们理解，安全理事会昨天同以色列常驻代表和巴勒斯坦常驻观察员开了会。我们希望这次交流能促进立即执行安理会决议，为恢复对话与谈判铺路，使以色列人民和巴勒斯坦人民能在安全与公认的边界内并肩生存，也为该地区的持久和平铺路。

我们已在先前的发言中强调，阿拉法特总统是巴勒斯坦民族的象征，他享有广泛的支持和尊重。他的健康与安全也是国际社会最关心的问题。我们重申，应立即取消对他的一切限制，使他能够发挥他应有的作用。

另外一个严重关切的问题是继续侵犯“蓝线”，这有进一步加剧该地区局势的危险。这也对联合国维持和平人员构成威胁。我们敦促立即停止这种违反行为，尊重“蓝线”的神圣性。

中东局势已是可怕的严重。4 月 7 日，安理会呼吁各方同“四方”部长和特使和秘书长充分、真诚合作，特别是在美国国务卿将对该地区进行访问时。我们敦促安全理事会同有关各方一起坚持不懈地努力，争取立即结束笼罩该地区的暴力，这种暴力能造成非常深远的后果。我们向安理会表达我们充分支持安理会的努力。

主席（以俄语发言）：我的名单上的下一位发言者是也门代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿什塔勒先生（也门）（以阿拉伯语发言）：仅仅几天之前，我国代表团和其它许多代表团呼吁安理会担负起责任，阻止以色列对巴勒斯坦的侵略并制止残忍的以色列军事机器对手无寸铁的巴勒斯坦人民的攻击。因此，安理会通过了第 1402（2002）号和第

1403（2002）号决议。两项决议实际上都受到以色列的拒绝，它没有加以执行。我们一再警告，在安理会某些成员显然已经准备接受以色列的欺骗性宣称——即其军事攻势是一场反恐怖主义战争——的时候，拖延制止以色列持续的军事升级具有严重性。

今天，心智健全的每一个人都会清楚地看到，这些是虚伪的、欺骗性的宣称。以色列军队正在围困整个的巴勒斯坦城镇和村庄。它们以导弹和重型炮弹攻击手无寸铁的平民，而不区分儿童、青年和老人。它们正在以野蛮的方式摧毁房屋和基础设施，它们阻碍向全体居民提供饮水、粮食和药品，并且不让救护车接触伤员。它们正在向努力针对那里所发生情况提供真实画面的媒体代表开火。

以色列这个国家宣称和平与民主；其总理厚颜无耻地宣称他想要和平，哪怕是在巴勒斯坦儿童的尸体之上；宣称他想要以色列的安全，哪怕是以巴勒斯坦人的未来命运为代价。在它继续其野蛮侵略，破坏巴勒斯坦各地区的基础设施以及巴勒斯坦权力机构的体制，并杀戮巴勒斯坦领导层大多数人的时候，我们不知道以色列政府宣称要寻求的是什么是和平。

我们或许也要问一下，在所有这一切之后，任何人如何能够象沙龙宣称可能的那样重返和平谈判。针对什么以及和谁进行谈判？显然，以色列把安全理事会未能执行要求它立即停止侵略的第1402（2002）号决议解释为缺乏执行该决议的意愿和能力。以色列军队的残杀体现出这种解释，并且无疑表明以色列政府根本不重视安理会，不尊重其决议。在我们看来，安理会的某些成员似乎已经忘记，第二次世界大战之前英国政府为进一步阻止纳粹对中欧国家的侵略而尝试的绥靖政策，实际上从一开始就未能阻止这一侵略。

今天，人们比以往任何时候更进一步呼吁安全理事会立即并坚定地采取具体和有效的措施，制止以色列军队正在进行的每天杀害数十名手无寸铁的巴勒斯坦人的屠杀。我们呼吁安理会，除了仅仅执行其决

议之外，迫使以色列遵守与巴勒斯坦人民的代表达成的法律协定。它应当根据人权协定，特别是1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》遵守其法律和道义义务。如果以色列拒绝执行安全理事会决议，并坚持其所作所为的话，我们也要求对它实施《宪章》第七章。我们也谨请求向巴勒斯坦各地区派遣国际维持和平部队。

主席（以俄语发言）：我的名单上的下一位发言者是毛里塔尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

乌尔德·德达什先生（毛里塔尼亚）（以阿拉伯语发言）：主席先生，在不到一个星期的时间里，我们第二次在令人不快的情况下开会，只不过我第二次有机会表示感谢你迅速地回应阿拉伯集团关于召开安全理事会本次公开会议的请求，本次会议专门讨论被占领巴勒斯坦领土上非常严重和日益恶化的局势。铭记不断恶化的局势，本次会议进一步证明，关于巴勒斯坦问题的安全理事会决议，特别是第1402（2002）号和第1403（2002）号决议所体现的具有国际合法性的各项决议必须得到执行。

确实令人遗憾的是，安全理事会要连续举行会议，来重申和强调执行它先前通过的决议。

由于一场可怕的危机威胁着巴勒斯坦人民，从人道主义的角度看，拒不执行安全理事会决议以及随之而来的严重事态发展要求立即进行干预，以保护手无寸铁的巴勒斯坦人民。这将对安理会信誉的考验，并将要求它根据本组织的《宪章》担负其责任。

遵守1949年8月12日《关于战时保护平民的日内瓦公约》应当成为安理会的主要优先事项之一。它应当要求不要阻碍人道主义服务，并且让这些服务能够无条件地送达巴勒斯坦人民。

毛里塔尼亚伊斯兰共和国谨再次表示全力声援兄弟的巴勒斯坦人民及其斗争的象征阿拉法特主席。

我们呼吁安理会通过符合其职责和局势需要的措施，这是刻不容缓的。

主席（以俄语发言）：我的名单上的下一位发言者是阿拉伯联合酋长国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙姆西先生（阿拉伯联合酋长国）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我代表阿拉伯联合酋长国代表团衷心的感谢你如此迅速的对举行这个紧急会议的要求作出反应。我们希望，这次会议的结果将能适应被占巴勒斯坦领土内的非常事态发展和日益恶化的局势所构成的挑战。

这是安全理事会在两周内举行的第8次紧急会议。安理会开会以审议被占巴勒斯坦领土中的严重和日益恶化的局势。以色列军队正在犯下战争罪行、种族灭绝、专横拘留和肆意破坏，其部队装备着危险的武器，包括一些在国际上禁止的武器——正在针对无自卫能力的巴勒斯坦人口使用这些武器。

安全理事会通过了第1397（2002）、1402（2002）和1403（2002）号决议，这些决议都呼吁以色列结束对巴勒斯坦人的侵略行动并迅速撤出最近以武力重新占领的巴勒斯坦领土。然而，令人遗憾的是，以色列政府根据其最近几十年的立场公然无视其法律承诺，包括在国际文书中规定的承诺。它还无视了要求其结束对巴勒斯坦人民人权的粗暴侵犯的其他呼吁——这些侵犯行为违反国际人道主义法的所有原则，包括关于在战时保护平民及其财产的1949年《日内瓦第四公约》的各项原则。

电视频道和国际新闻机构昨天报道了以色列总理阿里尔·沙龙昨天所发表的言论，他公开宣布决心继续进行对巴勒斯坦土地和城市的血性和恶名昭著的侵略，他提出的理由是入侵的各项目标尚未实现。

众所周知，以色列领导人对巴勒斯坦人持有充满极端种族主义狂热的仇恨。他的言论象过去的类似挑衅性和危险言论一样再次揭示了以色列的真实用心，即不仅要削弱《奥斯陆协定》并彻底防止为实现和平

而回到谈判桌旁的前景，而且企图在它巴勒斯坦领土的非法占领中强加另一个既成事实。以色列正在巴勒斯坦领土内的绿线沿线的所谓安全缓冲区这样做。它正在继续杀死或驱逐大量巴勒斯坦人，以便以巴勒斯坦人的民族权利为代价实现其思想上的扩张主义野心。巴勒斯坦人的民族权利是不可剥夺的，它包括在大会第181(II)号决议和安全理事会第1397(2002)号决议的支持下建立巴勒斯坦国。

安全理事会缺乏行动，未能迅速处理自从沙龙在2000年亵渎阿克萨清真寺以来在巴勒斯坦领土内出现的最新严重事态发展，以及没有响应派遣国际部队以保护巴勒斯坦平民的呼吁，这些被认为是鼓励以色列在完全摧毁巴勒斯坦主席亚西尔·阿拉法特的总部后对他进行屈辱和孤立的主要原因。

以色列继续不负责任和专横地进行已经扩大的侵略行动，破坏了巴勒斯坦的城市和难民营。它犯下了最严重的罪行，包括强奸、杀人和大规模拘捕，特别是在杰宁和纳布卢斯的难民营中。数以百计的平民的尸体仍然遍布街道，因为人们仍然未能埋葬死者。因此，我们呼吁安全理事会作为负责维护国际和平与安全的机构根据《宪章》第七章采取必要措施。这种措施应保障以色列政府对第1402（2002）和1403（2002）号决议的遵守，以及迅速和无条件的履行它在双方达成的和平协定中对巴勒斯坦人民作出的所有法律、道义和政治承诺。

在这方面，我们还呼吁安全理事会，特别是安理会中最有影响力的一些成员放弃其双重标准政策。正是这种政策使以色列认为，它不受国际法和在国际上有约束力决议的制约。这样一种政策鼓励以色列坚持对巴勒斯坦人的敌对行动并直接威胁到该区域所有人民和国家的和平与安全。阿拉伯联合酋长国欢迎美国总统乔治·布什最近发表的讲话。布什总统要求以色列从它重新占领的所有被占巴勒斯坦领土撤出。他还要求以色列结束定居点和对巴勒斯坦领土实行的围困。阿拉伯联合酋长国认为，这些讲话是朝着实现和平采取的一个积极步骤。因此，我们敦促美国进一

步发展这个积极步骤，通过目前正在访问该区域的国务卿对以色列政府施加更大的压力。

必须对以色列施加压力以使其结束残暴的战争罪行和对巴勒斯坦人的虐待。我们必须努力争取使以色列立即和无条件地撤出重新占领的所有巴勒斯坦领土。以色列还必须撤销对阿拉法特主席和它利用坦克、装甲车和战斗机入侵的其他城镇、村庄和难民营所实行的屈辱性的和不公正的围困。

我们还呼吁紧急派遣一支观察员部队到巴勒斯坦领土，以保护巴勒斯坦人的生命并保障那些提供救济用品的人以及需要接近以色列罪行的受害者的人道主义和医务救助人员的安全行动自由。

最后，我们再次呼吁国际社会不要跌入以色列政府反复设下的陷阱。以色列政府试图把目前正在对巴勒斯坦人民和巴勒斯坦城市所发生的事与美国在 9 月 11 日后对国际恐怖主义进行的斗争联系起来。因此，我们确认安理会需要在巴勒斯坦人民的合法自卫权和巴勒斯坦人民在其领土得到解放并在独立的巴勒斯坦建立一个以耶路撒冷为其首都的独立的巴勒斯坦国之前抵抗占领的权利与以色列政府所进行的恐怖主义行动之间作出区别，这种区别以《联合国宪章》条款、国际法原则和有关国际法决定为基础。只有那样我们才能在共同反对恐怖主义的国际斗争中保持可信性。

主席（以俄语发言）：名单上的下一个发言者是黎巴嫩代表。我请他在安理会议席就座并发言。

迪亚卜先生（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：在第 1402（2002）号决议中，安全理事会要求以色列从它再次占领的巴勒斯坦城镇和村庄撤出其部队。它呼吁以色列通过回到谈判桌旁来寻求和平。以色列对此决议的反应是使其针对巴勒斯坦人民的侵略行径升级，从而在巴勒斯坦平民中造成进一步死亡和破坏。在不到一个星期的时间里，根据这种升级的严重性和以色列毫不妥协地拒绝实施 1402（2002）号决议，安全理

事会通过了 1403（2002）号决议，要求以色列立即实施安理会先前的决议。

虽然安理会成员、秘书长和包括美国总统在内的有关国家元首懂得“毫不迟疑”意味着以色列应当立即从巴勒斯坦领土撤出，但是沙龙对决议有其自己的理解。他宣布他会加速入侵并命令他的部队结束在领土的行动，虽然他并没有达到目的并且是对决议的明显蔑视。现在是安理会结束以色列不理睬安理会决议的时候了。它应当迫使以色列实施这些决议。

巴勒斯坦平民的人道主义悲剧正在加深。针对没有武装的巴勒斯坦人民的侵略在升级。包括联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处在内的人道组织、医护和人员、救护车和新闻记者均无法接近巴勒斯坦人，这明显违背了国际准则和法律，特别是日内瓦第四公约。虽然以色列媒体封锁它对巴勒斯坦人民所进行的屠杀，已经变得明显的是，它在包括纳布卢斯和杰宁的许多巴勒斯坦城乡的行动是战争罪行。

黎巴嫩代表团在就昨天所作发言提出看法时想向安理会摆出如下一些事实。

首先，安全理事会在 1978 年针对它对黎巴嫩领土的入侵通过了第 425（1978）和 426（1979）号决议；因为以上作法违背了包括联合国宪章原则在内的所有国际法和准则。

第二，黎巴嫩政府重申它尊重蓝线并明确声明它并不想使冲突升级或开辟新的前线。因之，黎巴嫩部队扣留了一些对在边境附近事件负有责任的失去控制分子，将他们送交军事法庭接受法律诉讼。在这方面，黎巴嫩保留其使用一切可能方式解放它在被占舍巴农场的领土的权利。

第三，黎巴嫩已经正式道歉并且在最高级别向联合国和安全理事会成员对于四名联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）人员介入南部黎巴嫩的悲剧事件表示歉意。我们已经致力于采取一切可能手法防止这种事件再次发生，并且决定将负有责任的所有人提交黎司法部门接受法律诉讼。黎巴嫩珍视联黎部队在南

黎巴嫩发挥的作用，高度赞赏它自从 1978 年以来作出的牺牲。我们珍视这种作用是出于我们对和平和安全的关注和对我们无辜平民的关注；他们即便在占领之后也常常受到以色列部队的威胁。我们决计珍惜这一作用是出于对伙伴关系的尊重；这一同联合国维和部队的伙伴关系是我们从 1978 年以来辛勤培育的。

最后，对当前冲突升级应负有责任的一方是以色列，它自从 2000 年五月以来已经蓄意和多次地侵犯黎巴嫩对国土、空中和海洋的主权。以色列甚至使用 155 毫米口径榴弹加农炮轰炸了黎巴嫩一些解放了的村庄。

主席（以俄语发言）：我名单上下一位发言者是大韩民国代表，我请他在安理厅议席就座并发言。

孙俊英先生（大韩民国）（以英语发言）：主席先生，让我首先感谢你再次召集这次关于中东局势的公开会议。

大韩民国对中东暴力的持续升级深表关注。我们特别对该地区的人道局势感到忧伤，并敦促有关各方尊重国际人道法，保证平民受到保护和国际人道工作人员的安全。

大韩民国政府坚决反对危及实现该地区和平和稳定之努力的任何形式的暴力。我们赞同国际社会所有其他成员的观点，暴力不能解决当前局势。双方只有通过政治对话和谈判才能实现中东的持久和平。

在此方面，我国政府毫无保留地支持安全理事会第 1397（2002）、1402（2002）和 1403（2002）号决议，呼吁立即停火和以色列军队从巴勒斯坦城市撤出。我们还欢迎特内特方案和米切尔报告的建议，它们是实现该地区和平的有效框架。大韩民国认为应当从速实施这些建议。

在此背景下，我们希望美国国务卿科林·鲍威尔对该地区的访问会导致停火和有意义的谈判。同时，我们称赞国际社会为和平继续作出的努力，特别是“四国集团”国际特使的努力。

大韩民国政府认为，以色列和巴勒斯坦之间的和平进程对该地区的和平和稳定及整个世界都有至关重要的意义。

冲突可能扩散到其它地区，这令人严重关切，我们尤其对以色列和黎巴嫩之间的蓝线地区最近爆发暴力感到极为不安。

我们同国际社会一起要求双方把分歧放到谈判桌上，根据安全理事会各项决议和平解决冲突。

主席（以俄语发言）：我名单上下一位发言者是尼泊尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙尔马先生（尼泊尔）（以英语发言）：主席先生，我首先要表示，我国代表非常高兴地看到你主持 4 月份安全理事会的审议工作。我祝你成功，并向你保证，我国代表团全力支持你的工作。

我国代表团完全赞成南非大使席库马洛 4 月 3 日以不结盟运动主席身份在安全理事会所作的发言。

过去几个月来，中东陷入严重暴力。在以色列安全部队重新占领西岸和加沙地带后的过去一周内，暴力进一步升级，局势进一步恶化。暴力循环造成巨大的以色列人和巴勒斯坦人宝贵生命损失，并且即将破坏可在该地区建立长期和持久和平的基础。

完全没有任何道德理由为杀害无辜人民的行为辩护，不管是谁干的，或者是怎么干的。使用武力并没有在中东制造持久和平。永远不会。

奥斯陆进程开始后出现的相对的平静也没有导致全面和平。我们现在知道，停火和平静必须伴有一个政治进程，这个政治进程应该实现巴勒斯坦人建立一个政治上和经济上自立的国家的强烈愿望和以色列人对安全的强烈愿望。

听任其自便，以色列和巴勒斯坦似乎缺乏必要的政治意志来寻求谈判解决这场危机。国际社会必须协助它们。安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议为解决严重的中东冲突提供了基础，划时代的第 1397（2002）号决议为双方设想了最终目标。但是，

在我们开始集中注意中东问题的长期解决方法之前，安全理事会第 1402（2002）号和第 1403（2002）号决议必须得到执行，以色列必须立即从西岸和加沙地带撤走。这项目标一实现，双方就必须马上来到谈判桌旁，以毫不拖延地寻求一项全面解决方法。如果有必要，安全理事会必须采取适当措施以执行这两项决议。

显然，双方自己必须同意在该地区找到全面和平与稳定。然而，国际社会建设性的、积极的介入对实现这一目标至关重要。在这一方面，我们欢迎美国政府决心充分介入，以帮助解决这一令人痛苦的危机。

主席（以俄语发言）：我感谢尼泊尔代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

塔耶布先生（印度尼西亚）（以英语发言）：自安全理事会仅几天前举行公开辩论以来，被占领巴勒斯坦领土局势严重恶化，尽管安理会最近通过了重要决议。当我们越来越绝望地目睹正在对巴勒斯坦人民及其领土进行的大屠杀时，隧道的尽头能有亮光吗？

根据《宪章》的授权，安理会的首要职责是维持国际和平与安全。因此，安理会必须保持坚定的立场，坚决要求充分地、迅速地分别执行其第 1397（2002）号，第 1402（2002）号和第 1403（2002）号决议。这些决议仍未得到执行，这引起我国代表团的严重关切，因为由于占领国扩大军事侵略，越来越多的无辜平民每天继续被杀死和致残。此外，令人震惊和无法理解的是，在数千名无辜平民及其领导人亚西尔·阿拉法特总统仍被围困时，他们竟然被剥夺了最基本的食品和医疗用品。

这种不容忍行动是毫无道理的，并且违反了国际人道主义法，基本人权和文明国家遵守的准则。这突出了安理会就其议程上的其它问题不太严重的情况采取的行动的问责和信用问题。

我国代表团坚信，安全理事会必须抓住这一机会，并且执行关于包括巴勒斯坦问题在内的中东局势的特定任务。这需要其它事项外，紧急部署一支国际安全部队，以作为优先事项保护平民。并且为受战争破坏的这些领土带来和平与正常。

主席（以俄语发言）：我名单上下一位发言者是菲律宾代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马纳洛先生（菲律宾）（以英语发言）：主席先生，我高兴地看到你主持安全理事会本次紧急会议，以紧迫地处理中东持续不断的暴力和日益恶化的局势。

局势的严重性促使安全理事会最近了三项决议：第 1397（2002）号，第 1402（2002）号和要求毫不拖延地执行第 1402（2002）号决议的第 1403（2002）号决议。我们支持这些决议，并且强烈要求予以立即和充分地执行。

我国代表团今天参加会议，不仅仅表达我们对该地区逐步升级的暴力的严重关切，而且还表明我们对追求公正和持久和平的承诺。在这方面，我国代表团和政府完全支持所有正为此作出的努力，包括美国的直接介入。任何军事办法都无法解决这一危机。只有政治解决才能有任何成功的机会。我们还对被占领领土上的日益严重的人道主义紧急情况深感关注。

国际社会已经宣布并表现出它愿意帮助在该区域实现全面、公正和持久的和平与安全。所以，我国代表团欢迎关于第三方监测机制的建议所提供的持续和持久和平的机会之窗。昨天的辩论清楚地表明：国际社会支持这一机制。我们认为该建议应得到积极推行。

和平已万事具备，米切尔和特尼特计划已被双方接受，第 1397（2002）、1402（2002）和 1403（2002）号决议为立即采取行动提供了基础。阿拉伯联盟首脑会议在促成推动该区域和平的共同立场方面作出相当的贡献。这是对和平进程的重要贡献，我国代表团对此完全欢迎。

我们还希望，安全理事会将通过任何有关该问题的决议，会查明实行停火的切实措施，并为各地区持久和平创造条件。

主席（以俄语发言） 以色列代表要求发言，我现在请他发言。

朗克里先生（以色列）（以英语发言）：我此刻要对迄今所做的某些发言谈一些看法。我首先要对巴勒斯坦常驻代表昨天所做的不负责的发言作出回应，他在本次辩论开始时提到了以色列的发言，用了一系列诋毁和坦率地讲非常不符合外交风范的词汇，这些词汇在这种性质的严肃讨论中毫无地位。

我不能不想起巴勒斯坦常驻代表在 2002 年 1 月 9 日给秘书长的信（文件 S/2002/39）中，针对以色列截获 50 吨运往巴勒斯坦领土的尖端和非法武器时使用同样不负责任的语言。巴勒斯坦常驻代表把以色列对巴勒斯坦对这一批货物负有正式责任的指控，说成是“荒唐”，并宣称任何理智和精神正常的人都不会相信。他在第二段中写到——我原引正式文稿：

“以色列的说法不符合逻辑和任何常识。任何神经正常的人都不会想象这么多数量的武器会成功地通过很多严格的障碍而走私进加沙，这些障碍包括以色列的海军封锁，无论对漂流装置等有什么说法。任何精神正常的人也不会想象到可能从像加沙这样的地方对以色列使用象卡秋莎火箭炮这样的武器，而不造成可怕的后果。此外，任何神经正常的人也无法在这种情况下想象到这种伊朗伊斯兰共和国与巴勒斯坦权力机构之间的“军事合作”，双方均否认任何涉嫌。”

然而，我们现在都知道对涉及卡林 A 船的武器的责任上溯到巴勒斯坦权力机构的最高层级，甚至到主席本人。显然，以色列当时指控并非象巴勒斯坦常驻代表希望我们相信的那样荒唐。

我们今天处于同样的情况。以色列已经掌握了大量文件证据：对恐怖主义行动的支持和支助是由巴勒

斯坦权力机构以及阿拉法特主席本人提供。这些是事实，为众人所知。它们不能忽视或以戏剧式的言辞打发掉。

我将就此很快向秘书长送一封信。我完全相信在今后几天中，我们将看到以色列对巴勒斯坦正式参与谋杀无辜的以色列人的指控，并非象巴勒斯坦常驻观察员现在所宣称的那样，是“愚蠢”或“荒唐”的。

这是不幸的，但似乎阿拉法特主席现已广为人知的双重性，流行于巴勒斯坦权力机构中的大部分。阿拉法特主席的双重性使他得以一手争取和平，另一手却煽动暴力和恐怖。这使他得以呼吁国际社会的最高理想，同时却同巴勒斯坦恐怖主义运动的最低级和最丑恶的分子同流合污。这使他今天逮捕恐怖主义分子，明天却经他的旋转门而放走他们。正是这种双重性——这种对和平即恐怖主义活动的旋转政策——必须消除，以色列才能够相信巴勒斯坦领导打算认真进行谈判，我们才能够与我们巴勒斯坦邻居和伙伴达成真正和持久的协议。

我现在谈到其他代表的发言，我们对这些发言始终极为注意。然而，我们对毛里求斯代表昨天所做的极为一边倒的发言感到沮丧。他对巴勒斯坦恐怖主义分子的作为完全视若无睹。从一种似乎为摩尼教观点的角度，好象一方完全有罪，而另一方则完全无辜。显然毛里求斯并不认为自奥陆进程开始以来夺取数百无辜人命的巴勒斯坦自杀爆炸并非很了不起。毛里求斯也不认为需要以国际人道主义法律来评估这种非人的作法。

然而，我们确实认为安理会成员的发言规定要求以色列撤出，并不意味着接受巴勒斯坦的自然爆炸，更准确地反应出该区域的局势。各位成员现在将知道，以色列部队已从巴勒斯坦的 Tulkarm 和 Qalqilya 市撤走，但巴勒斯坦方面却未以对等的方式表现出任何履行其根据第 1402（2002）号决议所承担的义务的意愿。然而，一些会员国却仍要提出一种对 1402

(2002) 号决议的一个方面的解释，认为完全没有根本的公正感的压力，要求巴勒斯坦方面同时执行安全理事会的决议。

我还对关于巴勒斯坦方面的死亡主要是平民的指控作出回应。我不能不怀疑这一信息的来源。只有人们把武装巴勒斯坦人看作是平民，这种宣称才能够可信，这种想法完全违背了国际法的规定。我重申，关于大规模巴勒斯坦平民伤亡的宣称是完全不属实的。事实是以色列士兵接受了严格命令，避免伤害平民而只与武装的巴勒斯坦人交战。

我还要表示，我完全反对一些发言者把以色列的作法等同于纳粹的一些最令人指责的行为的说法。这种比拟是绝对无法自辩的，是侮辱性的。谁能接受屠杀 6 百万犹太人与以色列打击恐怖的行动之间的对等？这种令人愤恨的比拟难道是安全理事会中合理辩论的一部分吗？甚至对以色列的最严厉的批评者，如果是诚实和体面的，也不会作出这种指控。

如果在现代中东还存在着任何因素，其作法类似于这种意识形态，表现出完全置人类于不顾，执意谋杀无辜的男人、妇女和儿童并且在他们风狂的目标中丝毫不加区分，这就是巴勒斯坦的自杀性炸弹。受害人包括大屠杀中的幸存者，这些幸存者逃脱了希特勒的大规模谋杀行动，在以色列国重建自己生活却成为这些意识形态精神奇才的受害人。

主席（以俄语发言）：巴勒斯坦常驻观察员要求发言。我现在请他发言。

吉德瓦先生（巴勒斯坦）（以英语发言）：昨天在我们最后一次发言之后，以色列代表说：

“我对于巴勒斯坦观察员刚刚所作的发言的口气和内容感到遗憾。鉴于发言是有备而来的，特别令我感到遗憾的是使用了诸如‘傻’和‘蠢’等字眼。我认为我们应该以文明的方式开展本重要机构的工作。他所使用的词汇不符合文明方式”。（S/PV.4510，英文第 26 页）

后来一些大使在本会议厅外问我为什么把以色列形容为又傻又蠢。还有人问我为什么把以色列的发言描述为又傻又蠢。今天当然我们又听到了以色列代表的发言，把我们的发言描述为是不负责任的，使用了诸如“低级”和“没有地位”等词汇。虽然这不算什么，这恰恰说明了许多以色列官员做事的方式。他们试图断章取义，撒谎说假话，然后发动他们的运动。多数情况下它会起作用。

我昨天所说的是下列内容：“刚才我们听取了以色列代表的发言，的确荒唐不幸。该发言基本上等于攻击亚西尔·阿拉法特主席，并充满令人无法相信的又傻又笨又不实的指控。”（同上，第 25 页）

所以“傻”“笨”等字并没有针对发言，并且绝对没有针对任何人。它们实际上是蠢、笨、卑劣、敌意、没有根据的——你可以补充 10 多个其它贬意形容词——指控的缓和说法，这些指控只有一个目的，那就是破坏巴勒斯坦权利机构，具体来说破坏其主席和促进打击他们的运动。

然后以色列代表今天又进一步谈论我们发出的一封信，涉及有关船只贩运武器的另一起不实指控。让我在这里明确重申，巴勒斯坦权力机构和阿拉法特主席与该指控中的内容毫不相干。然而我们注意到一位巴勒斯坦船长的存在。我们还注意到在这一指控中涉及很少一些巴勒斯坦官员。这样我们承认绝对需要履行一定程度的责任，必须进行一项调查。然而，我们确信，以色列的说法是没有道理的。我们坚定坚持我们在给秘书长和安全理事会主席的信（S/2002/39）中所说的内容。这种贩运的说法是不可能的。任何有理智的人士都不会想到这样的事。不会的，不能在加沙使用卡秋莎火箭炮。这一点的证据是，我们在过去 10 天里看到的所有以色列野蛮行径之后，除了使用步枪，没有对入侵者使用任何其他武器。这进一步证明以色列一方有关巴勒斯坦贩运武器的说法全都是谎言。

以色列代表——顺便提一句，我故意使用“以色列代表”的词汇，回应以色列一方不能在他提到我本

人时不能用正确和适当的称呼，即巴勒斯坦常驻观察员。他不能说“巴勒斯坦”的字眼是不幸的。以色列代表继续选择攻击毛里求斯常驻代表。我不会过多的论述这点，但实话对你说，但很难压制一种情绪，即作出一种选择是为了达到某种政治目的，这里存在着安全理事会的一个成员，或许该成员会发挥某种作用。因此为何不试图对人民采取另一轮通常的恫吓办法。我们希望这种恫吓不会发挥作用。毛里求斯常驻代表所说的内容与至少 30 位其他发言者所说的内容没有什么不同。这又一次说明为什么选择他。

以色列代表接着谈到从盖勒吉利耶和图勒凯尔姆撤离。让我澄清一个事实，即在所谓的撤离盖勒吉利耶和图勒凯尔姆时，以色列占领军仍在包围这两个城市，继续对这两个城市进行非常严格和确实密封式的封锁。同时，以色列的军事攻击仍在继续进行并不断升级。以色列占领军今天又重新占领了哈利勒附近的杜拉镇。以色列占领军还在加紧攻击杰宁和纳布卢斯，这可能导致萨布拉和沙蒂拉大屠杀在杰宁的难民营中重演。

以色列使用同样战术的另一个引人注目的范例是，以色列代表指责我们许多人犯下大罪，胆敢把欧洲犹太人在可怕大屠杀期间的经历同据说以色列人目前的所作所为相提并论。这也不是事实。巴勒斯坦常驻代表并没有说，以色列人目前对巴勒斯坦人采取的行动就相当于纳粹对欧洲犹太人进行的大屠杀。我们所说的话很清楚，现在在巴勒斯坦城市发生的情况、以色列军队在这些城市的所作所为已造成一种局面，确实相当于纳粹德国军队占领下的欧洲城市。

我们坚持我们所说的话；我们认为这是正确的。但这完全不同于以色列代表的指控。以色列军队对中国人民采取的行动在许多方面都无异于纳粹德国军队在许多欧洲城市对其居民采取的做法。

这是事实，一个可怕的事实，我希望以色列人民勇敢地面对这个事实。正视事实是纠正问题和采取不同做法的第一步，希望这会导致双方和平共处。

主席（以俄语发言）：我名单上没有别人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 2 时 10 分散会